

Medicina dentária 19 Obligations légales en tant que dentiste



- Comprenez le fonctionnement du système national de santé
- Comment les actes dentaires sont codés et facturés dans les systèmes nationaux de santé
- Les obligations légales d'un dentiste inscrit

| | | | |
|---|---|---|--|
| La Carte de Professionnel de Santé | <i>(Carteira de Profissional de Saúde)</i> | La facturation selon la CCAM | <i>(Faturamento segundo a CCAM)</i> |
| La mutuelle (Assurance Maladie Complémentaire) | <i>(Mutualidade (Seguro de Saúde Complementar))</i> | La responsabilité civile professionnelle | <i>(Responsabilidade civil profissional)</i> |
| La Complémentaire Santé Solidaire (CSS) | <i>(Complemento de Saúde Solidário (CSS))</i> | Le Développement Professionnel Continu | <i>(Desenvolvimento Profissional Continuo)</i> |
| L'Assurance Maladie Obligatoire (AMO) | <i>(Seguro de Saúde Obrigatório (AMO))</i> | La Formation aux Gestes et Soins d'Urgence (AFGSU) | <i>(Formação em Manobras e Cuidados de Urgência (AFGSU))</i> |
| Une Affection de longue durée (ALD) | <i>(Doença de longa duração (ALD))</i> | La Formation en radioprotection | <i>(Formação em radioproteção)</i> |
| Le ticket modérateur | <i>(Taxa moderadora (participação do utente))</i> | Participer à la permanence des soins | <i>(Participar da permanência dos cuidados)</i> |
| Un acte remboursable | <i>(Ato reembolsável)</i> | L'utilisation de la Carte Vitale | <i>(Utilização do Cartão Vitale)</i> |
| Le tiers payant | <i>(Terceiro pagador (diretamente pelo seguro))</i> | | |

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



1. Quel est le rôle principal de la Sécurité sociale ?
 - a. Gérer uniquement les hôpitaux publics
 - b. Protéger les personnes face aux événements de la vie
 - c. Former les chirurgiens-dentistes
 - d. Organiser les campagnes de prévention dentaire
2. Que couvre la branche maladie ?
 - a. Les aides pour l'achat d'un logement seulement
 - b. Les prêts pour ouvrir un cabinet dentaire
 - c. Les frais médicaux, les dépenses d'hospitalisation et les indemnités journalières
 - d. Les pensions de retraite

1-b 2-c

2.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|--|---------------------------------|
| a. La mutuelle | 1. la part à payer |
| b. L'Assurance Maladie Obligatoire (AMO) | 2. une assurance complémentaire |
| c. Le tiers payant | 3. la Sécu |
| d. Le ticket modérateur | 4. ne pas avancer l'argent |

a-2 b-3 c-4 d-1



2. Consultório odontológico: obrigações e faturamento (nota interna)

(QR: Áudio)



Preencha as lacunas: ALD, Carte de Professionnel de Santé, responsabilité civile professionnelle, Développement Professionnel Continu, Complémentaire Santé Solidaire, ticket modérateur, tiers payant, Assurance Maladie Obligatoire, CCAM

Note interne - rappel pratique

Pour la prise en charge, nous vérifions la Carte Vitale et, si possible, la mutuelle du patient. Selon l'acte, l' (1) _____ rembourse une partie, et le reste correspond au (2) _____. Si le patient bénéficie du (3) _____ (ou de la (4) _____), il n'avance pas les frais pour la part prise en charge. Pour les soins liés à une (5) _____, le remboursement peut être à 100 % si l'acte concerne la maladie.

Pour la facturation, les actes remboursables doivent être codés selon la (6) _____. Le chirurgien dentiste doit aussi être à jour de sa (7) _____, du (8) _____ et des formations obligatoires. La (9) _____ sert à sécuriser la feuille de soins électronique.

Nota interna - lembrete prático

Para o atendimento, verificamos o Cartão Vitale e, se possível, o seguro complementar do paciente. Dependendo do procedimento, o Seguro de Doença Obrigatório reembolsa uma parte, e o restante corresponde ao copagamento. Se o paciente beneficia do pagamento por terceiros (ou da Complementar de Saúde Solidária), ele não adianta os custos relativos à parte coberta. Para cuidados relacionados a uma ALD, o reembolso pode ser de 100% se o procedimento estiver relacionado à doença.


Para o faturamento, os atos reembolsáveis devem ser codificados de acordo com a CCAM. O cirurgião-dentista também deve estar em dia com a sua responsabilidade civil profissional, com o Desenvolvimento Profissional Contínuo e com as formações obrigatórias (AFGSU, radioproteção). O Cartão de Profissional de Saúde serve para proteger a folha de cuidados eletrônica.

(1) Assurance Maladie Obligatoire, (2) ticket modérateur, (3) tiers payant, (4) Complémentaire Santé Solidaire, (5) ALD, (6) CCAM, (7) responsabilité civile professionnelle, (8) Développement Professionnel Continu, (9) Carte de Professionnel de Santé

1. Quelles pièces et informations doit-on vérifier avant la prise en charge d'un patient ?

2. Pourquoi la Carte de Professionnel de Santé est-elle importante pour la facturation ?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

| | Verdadeiro | Falso | |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. La dentiste s'occupe de la facturation et contrôle les cartes nécessaires pour le remboursement. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Avec la CSS, le patient doit toujours avancer l'argent et se faire rembourser ensuite. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Elle dit qu'elle met à jour sa responsabilité civile professionnelle et qu'elle prévoit une formation continue. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

- Avant de faire une radio, le dentiste _____ la carte Vitale du patient. *(Antes de fazer uma radiografia, o dentista verifica o cartão Vitale do paciente.)*
a. vérifions b. vérifier c. vérifie d. vérifies
- Pour un acte remboursable, le cabinet _____ le tiers payant si la mutuelle du patient est bien enregistrée. *(Para um procedimento reembolsável, a clínica aplica o pagamento por terceiros se o plano complementar do paciente estiver devidamente registado.)*
a. applique b. appliquer c. appliquons d. appliquent
- Le dentiste _____ facturer selon la CCAM et expliquer le ticket modérateur au patient. *(O dentista deve faturar de acordo com a CCAM e explicar ao paciente a coparticipação.)*
a. doivent b. devons c. doit d. dois

1. vérifie 2. applique 3. doit

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Paiement avec mutuelle au cabinet

Secrétaire du cabinet: *Bonjour Monsieur, avez-vous votre Carte Vitale et la carte de votre mutuelle avec vous ?*

(Bom dia, senhor, o senhor está com o seu Cartão Vitale e o cartão do seu plano de saúde complementar?)

Patient: *Oui, voilà ma Carte Vitale et ma carte de mutuelle ; je voudrais savoir ce qui sera remboursé.*

(Sim, aqui estão o meu Cartão Vitale e o meu cartão do plano de saúde complementar; eu gostaria de saber o que será reembolsado.)



- Secrétaire du cabinet:** *L'Assurance Maladie Obligatoire prend en charge une partie ; il reste le ticket modérateur. Si vous bénéficiez du tiers payant, vous ne paierez pas la partie remboursée aujourd'hui.*
(O Seguro de Saúde Obrigatório cobre uma parte; fica o copagamento. Se o senhor beneficiar do pagamento por terceiros, o senhor não pagará hoje a parte reembolsada.)
- Patient:** *D'accord, pouvez-vous appliquer le tiers payant s'il vous plaît ?*
(Certo, pode aplicar o pagamento por terceiros, por favor?)

1. Qu'est-ce que le patient présente à la secrétaire, et pourquoi ?

6. Falar: traduir e responder (QR: IA+)

En général, en France, ... / Le patient doit ... / il peut ... / Je suis obligé(e) de ...



1. En France, comment expliquez-vous à un patient comment fonctionnent l'Assurance Maladie et la mutuelle pour le remboursement des soins dentaires et ce qu'il doit payer ?

2. Citez deux obligations importantes d'un chirurgien dentiste en cabinet (par exemple facturation selon la CCAM, assurance responsabilité civile, ou formation continue) et expliquez brièvement pourquoi.

7. Escrita: Email (QR: IA+)

Bonjour Docteur,
Demain, il y a une demi-journée « contrôle » au cabinet. J'ai une question : pour les soins de Mme Bernard, doit-on faire la **facturation CCAM** avec sa **carte Vitale** ? Elle demande aussi le **tiers payant**, car elle a une mutuelle (et peut-être la **C2S**, je ne suis pas sûre).
Pouvez-vous me dire quoi vérifier et quoi noter sur la feuille patient avant son arrivée ?
Merci,
Sonia (assistante)



Escreva uma resposta apropriada: *Pouvez-vous vérifier si sa mutuelle est à jour ? / Pour demain, merci de noter sur la feuille patient... / Si elle a la C2S, alors nous appliquons le tiers payant et...*
